



### Contract subsecvent

Privind prestarea serviciilor de intretinere si amenajare a parcului Salca I din Municipiul Oradea finalizat cu incheierea unui accord cadru pe o perioada de 3 ani

nr. 39811 data 09.02 2018

In baza acordului cadru nr. 39806 din data de 09.02.2018 se incheie prezentul contract subsecvent.

#### 1. Părțile contractului subsecvent

În temeiul Acordului Cadru nr. 39806 din data de 09.02.2018, a intervenit prezentul contract subsecvent, încheiat

Între,

**MUNICIPIUL ORADEA**, cu sediul in ORADEA, judetul Bihor, Piata Unirii nr.1, telefon 0259/437000, fax 0259/437544, cod fiscal 4230487, cont nr ..... deschis la Trezoreria Municipiului Oradea, reprezentata prin Primar- Ilie Bolojan si Director Economic- HAS NADIA, în calitate de **achizitor**, pe de o parte

și

SC Profi Garden Srl, adresă, Sat Santandrei, Com Santandrei, nr.499, telefon/fax: 0744.824.768, e-mail: [profigarden@yahoo.com](mailto:profigarden@yahoo.com), număr de ordine in Registrul Comertului, J5/279/2009/, cod unic de inregistrare, RO25164190 cod fiscal cont (trezorerie) \_\_\_\_\_ reprezentată prin Fratean Adrian Emil, avand funcția de Administrator, în calitate de **promitent prestator**, pe de altă parte.

#### 2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.
- b. **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **prețul contractului** - prețul plătit furnizorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract, pe care furnizorul se obligă, prin contract, să le furnizeze achizitorului;
- e. **servicii** - servicii aferente livrării produselor, respectiv activități legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistența tehnică în perioada de garanție, și orice alte asemenea obligații care revin furnizorului prin contract;
- f. **origine** - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului.
- g. **destinație finală** - locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;

h. **termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 – Camera Internațională de Comerț (CIC).

i. **forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

j. **zi** - zi calendaristică; *an* - 365 de zile.

### 3. Interpretare

3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### Clauze obligatorii

#### 4. Obiectul și prețul contractului subsecvent

4.1. – Prestatorul se obliga sa presteze servicii de **intretinere si amenajare a parcului Salca I din Municipiul Oradea finalizat cu incheierea unui accord cadru pe o perioada de 3** în perioada convenita și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2. - Achizitorul se obligă să plătească prestatorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului de servicii în cuantumul de 147.682,83 lei fara tva .

#### 5. Pretul contractului

5.1. Pretul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv pretul total al serviciilor prestate, platibil prestatorului de catre achizitor conform graficului de plati este de **147.682,83 lei fara TVA**, reprezentand valoarea de contract acceptata. La aceasta suma se va adauga taxa pe valoare adaugata stabilita potrivit dispozitiilor legale aplicabile.

#### 6. Modalitati de plata

6.1. Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

6.2. - Achizitorul va efectua plata către prestator, în maxim 30 de zile de la data primirii (înregistrării) facturii însoțită de procesul verbal de recepție a serviciilor prestate. Factura va fi emisă numai după semnarea fără obiecțiuni de către achizitor a procesului verbal de recepție calitativă și cantitativă al serviciilor prestate. Plata se va realiza, prin ordin de plată, pe baza facturii acceptate de achizitor, în contul prestatorului deschis la trezorerie.

6.3 – Lunar prestatorul de servicii va întocmi o situație de plată pe baza programelor de servicii emise de achizitor. La sfârșitul fiecărei luni se întocmește de către beneficiar un proces verbal de recepție semnat de ambele părți, care va sta la baza emiterii facturii.

6.4 - (1) Plățile parțiale (dacă este cazul) trebuie să fie făcute, la cererea prestatorului la valoarea serviciilor prestate, conform punctului 4.1.2.

(2) Plățile parțiale se efectuează, de regulă, la intervale lunare, dar nu influențează responsabilitatea și garanția de bună execuție a prestatorului; ele nu se consideră, de către achizitor, ca recepție a serviciilor prestate.

6.5 - Plata facturii finale se va face după verificarea și acceptarea situației de servicii definitive de către achizitor și semnarea procesului verbal de recepție la finalizarea prestării. Dacă verificarea se prelungește din diferite motive, dar, în special, datorită unor eventuale litigii, contravaloarea serviciilor care nu sunt în litigiu va fi platită imediat. Emiterea facturii finale și plata acesteia se va face după semnarea procesului verbal de recepție la finalizarea prestării.

6.6 - Contractul nu va fi considerat terminat până când procesul-verbal de recepție la finalizarea prestării nu va fi semnat de comisia de recepție, care confirmă că serviciile au fost prestate conform contractului.

## **7. Durata contractului**

7.1 – Contractul intra in vigoare la data semnarii si produce efecte pana la data incheierii procesului verbal de receptie la finalizarea prestarii serviciilor si restituirea garantiei de buna executie.

7.2 Termenul de prestare este de 12 luni incepand de la data semnarii de catre operatorul economic a contractului subsecvent

## **8. Executarea contractului**

8.1 Contractul intra in vigoare la data semnarii contractului. Executarea incepe de la data emiterii ordinului de incepere a prestarii serviciilor ulterior constituirii garantiei de buna executie de catre prestator .

## **9. Documentele contractului**

9.1 - Documentele contractului sunt:

- a) formularul de oferta
- b) Anexa 1
- c) Anexa 3 - cantitatile minime si maxime

## **10. Obligatiile principale ale prestatorului**

10.1 Prestatorul se obliga sa presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract in perioada/perioadele convenite, in conformitate cu obligatiile asumate.

10.2 Prestatorul este singurul raspunzator pentru pagubele cauzate unor terti persoane, pentru neexecutarea sau executarea improprie a serviciilor ce fac obiectul prezentului contract.

10.3. Prestatorul are obligatia de a executa serviciile prevazute in contract cu profesionalismul si promptitudinea cuvenite angajamentului asumat si in conformitate cu propunerea sa tehnica.

10.4. Prestatorul se obliga sa supravegheze prestarea serviciilor, sa asigure resursele umane, materialele, uneltele de lucru si orice alte asemenea, fie de natura provizorie, fie definitiva, cerute de si pentru contract.

10.5 Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor in conformitate cu termenele aferente fiecarei activitati. Totodata, este raspunzator atat de siguranta tuturor operatiunilor si metodelor de prestare utilizate, cat si de calificarea personalului folosit pe toata durata contractului.

10.6. Prestatorul va considera toate documentele si informatiile care ii sunt puse la dispozitie referitoare la prezentul contract drept private si confidentiale dupa caz, nu va publica sau divulga niciun element al prezentului contract fara acordul scris, prealabil, al achizitorului. Daca exista divergente cu privire la necesitatea publicarii sau divulgarii in scopul executarii prezentului contract, decizia finala va apartine achizitorului.

10.7 Prestatorul se va abtine de la orice declaratie publica privind derularea contractului fara aprobarea prealabila a achizitorului si de a se angaja in orice alta activitate care intra in conflict cu obligatiile sale fata de achizitor conform prezentului contract.

10.8 - Prestatorul se obliga sa respecte reglementarile referitoare la conditiile de munca si protectia muncii si dupa caz, standardele internationale agreeate cu privire la forta de munca, conventiile cu privire la libertatea de asociere si negocierile colective, eliminarea muncii fortate si obligatorii, eliminarea discriminarii in privinta angajarii si ocuparii fortei de munca si abolirea muncii copiilor.

10.9- Prestatorul de servicii isi va dimensiona personalul, echipamentele, uneltele de lucru, mijloacele de transport, in functie de volumul de lucrari estimate, avand in vedere ca suprafata parcului/scurului sa fie zilnic in stare de curatenie si intretinuta prin exercitarea tuturor serviciilor necesare in functie de anotimp, in scopul obtinerii si mentinerii calitatii cerute conform prevederilor prezentului caiet de sarcini.

10.10. Prestatorul se obliga sa presteze serviciile in conformitate cu activitatile stabilite prin legislatia in vigoare.

10.11. Prestatorul va despagubi achizitorul in cazul oricaror pretentii si actiuni in justitie rezultate din orice incalcare ale prevederilor in vigoare de catre Prestator, personalul sau,

salariat sau contractat de acesta, inclusiv conducerea sa, subordonatii acestuia, precum si salariatii din teritoriu.

10.12. Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile prestate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

## **11. Obligațiile principale ale achizitorului**

11.1. Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

11.2. - Achizitorul va efectua plata către prestator, în maxim 30 de zile de la data primirii (înregistrării) facturii însoțită de procesul verbal de recepție a serviciilor prestate. Factura va fi emisă numai după semnarea fără obiecțiuni de către achizitor a procesului verbal de recepție calitativă și cantitativă al serviciilor prestate. Plata se va realiza, prin ordin de plată, pe baza facturii acceptate de achizitor, în contul prestatorului deschis la trezorerie.

11.3 - Lunar prestatorul de servicii va întocmi o situație de plată pe baza programelor de servicii emise de achizitor. La sfârșitul fiecărei luni se întocmește de către beneficiar un proces verbal de recepție semnat de ambele părți, care va sta la baza emiterii facturii.

11.4 - (1) Plățile parțiale (dacă este cazul) trebuie să fie făcute, la cererea prestatorului la valoarea serviciilor prestate, conform punctului 11.3.

(2) Plățile parțiale se efectuează, de regulă, la intervale lunare, dar nu influențează responsabilitatea și garanția de bună execuție a prestatorului; ele nu se consideră, de către achizitor, ca recepție a serviciilor prestate.

11.5 - Plata facturii finale se va face după verificarea și acceptarea situației de servicii definitive de către achizitor și semnarea procesului verbal de recepție la finalizarea prestării. Dacă verificarea se prelungește din diferite motive, dar, în special, datorită unor eventuale litigii, contravaloarea serviciilor care nu sunt în litigiu va fi plătită imediat. Emiterea facturii finale și plata acesteia se va face după semnarea procesului verbal de recepție la finalizarea prestării.

11.6 - Contractul nu va fi considerat terminat până când procesul-verbal de recepție la finalizarea prestării nu va fi semnat de comisia de recepție, care confirmă că serviciile au fost prestate conform contractului.

## **12. Sancțiuni pentru neindeplinirea culpabilă a obligațiilor**

12.1 În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul este îndreptățit să aplice o dobândă penalizatoare egală cu 1% pentru fiecare zi de întârziere până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor, dobânda aplicată la valoarea contractului fără TVA diminuată cu contravaloarea fără TVA a produselor care au fost recepționate de către achizitor fără obiecțiuni.

12.2 În cazul în care din vina sa exclusivă achizitorul nu onorează facturile în perioada convenită atunci acesta are obligația de a plăti o dobândă penalizatoare egală cu 1% pentru fiecare zi de întârziere până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor, dobânda aplicată la valoarea fără TVA a plăților neefectuate.

12.3. Penalitățile datorate conform clauzelor 12.1. și 12.2. curg de drept de la data scadenței obligațiilor asumate conform prezentului contract.

12.4 Pentru prejudiciul provocat prin neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor asumate, care depășește valoarea penalităților ce pot fi percepute în condițiile art.12.1 și 12.2, în completare, părțile datorează daune interese suplimentare în condițiile dreptului comun.

12.5 Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă adresată Prestatorului, fără nicio compensație, de la data declarării falimentului prin hotărârea definitivă a unui judecător sindic, cu condiția că această renunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru Prestator. În acest caz, Prestatorul are

dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract executată până la data denunțării unilaterale a contractului.

12.6 Partile au convenit de comun acord ca prezentul contract sa inceteze de plin drept, in temeiul unui pact comisoriu, fara punerea in intarziere a furnizorului, sau fara alta formalitate si fara interventia instantelor judecatoresti, in urmatoarele situatii:

a) Daca furnizorului ii sunt retrase sau nu obtine autorizatiile, certificarile sau orice alte documente necesare executarii obligatiilor contractuale;

b) daca una dintre parti cesioneaza drepturile si obligatiile contractuale fara acordul celeilalte parti

c) in cazul incalcarii de catre una dintre parti a obligatiilor sale, dupa ce a fost notificata, in scris, de cealalta parte ca o noua nerespectare a obligatiilor contractuale va conduce la rezilierea contractului

### Clauze specifice

#### 13. Garanția de bună execuție a contractului.

13.1 Garanția de bună execuție este in cuantum de 10% din valoarea fara tva a contractului respectiv **14.768,28 lei** si se constituie în termen de 5 zile lucrătoare de la data semnării contractului de achiziție publică/contractului subsecvent (art 39 din HG 395/2016).

(2) În cazul în care pe parcursul executării contractului, se suplimentează valoarea acestuia, Prestatorul are obligația de a completa garanția de bună execuție în corelație cu noua valoare a contractului de achiziție publică.

În orice moment, pe perioada derulării *Contractului*, *Garanția de Bună Execuție* trebuie să reprezinte cuantumul de 10% din valoarea *Contractului*, fără TVA

13.2 (1) Perioada de valabilitate a garanției de buna executie va fi de la data constituirii conform prevederilor prezentei clauze pana la data receptiei la finalizarea contractului. Termenul de valabilitate al garanției de buna executie poate fi compus din mai multe perioade succesive mai scurte, cu conditia ca termenul total de valabilitate sa acopere intreaga perioada antementionata ( pana la data receptiei la finalizarea contractului).

(2) In situatia in care partile convin prelungirea termenului de prestare, pentru orice motiv (inclusiv forta majora), Prestatorul are obligatia de a prelungi valabilitatea garanției de buna executie

(3) Garanția de buna executie ce se va prelungi va fi valabila de la data expirării celei initiale pe perioada de prelungire a termenului de prestare pina la semnarea procesului-verbal de receptie la finalizarea contractului.

13.3 Garanția de bună execuție se constituie prin una din urmatoarele modalitati:

- Virament bancar

- În cazul în care valoarea garanției de bună execuție este mai mică de 5.000 de lei, constituirea garanției poate fi facuta prin depunerea la casierie a unor sume în numerar.

- Printr-un instrument de garantare emis in conditiile legii de o societate bancara sau de o societate de asigurari; Instrumentul de garantare va fi emis pentru a acoperi toate riscurile contractului (all risks).

13.4 Autoritatea contractantă are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, oricând pe parcursul îndeplinirii contractului de achiziție publică, în limita prejudiciului creat, în cazul în care contractantul nu își îndeplinește din culpa sa obligațiile asumate prin contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție autoritatea contractantă are obligația de a notifica pretenția contractantului, precizând obligațiile care nu au fost respectate, precum și modul de calcul al prejudiciului. În situația executării garanției de bună execuție, parțial sau total, contractantul are obligația de a reîntregii garanția în cauză raportat la restul rămas de executat

13.5 Autoritatea contractanta va elibera/restitui garanția de buna executie in cel mult 14 zile de la data îndeplinirii de catre contractant a obligatiilor asumate prin contractul de achizitie publica daca nu a ridicat pana la acea data pretentii asupra ei.

13.6 Achizitorul va emite ordinul de incepere a contractului numai dupa ce Prestatorul a facut dovada constituirii garanției de buna executie.

13.7 Prestatorul se va asigura că Garanția de Bună Execuție este valabilă și în vigoare până la finalizarea contractului.

In acest sens, cu 10 zile înainte de data de expirare a garanției, Prestatorul are obligatia de a preda achizitorului dovada prelungirii valabilitatii acesteia. Termenul de valabilitate al

garanției de buna execuție poate fi compus din mai multe perioade succesive mai scurte, cu condiția ca termenul total de valabilitate să acopere întreaga perioadă menționată mai sus. Beneficiarul este îndreptățit să emita pretenții și să rețină garanția de buna execuție a contractului, în următoarele situații:

(a) Prestatorul nu reușește să prelungească valabilitatea Garanției de Bună Execuție, așa cum este descris în paragraful anterior, situație în care Beneficiarul poate revendica întreaga valoare a Garanției de Bună Execuție;

(b) Prestatorul nu reușește să remedieze o defecțiune în termen de 10 zile de la primirea solicitării Beneficiarului privind remedierea defecțiunii, situație în care Beneficiarul poate revendica întreaga valoare a Garanției de Bună Execuție

(c) Prestatorul nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract, situație în care Beneficiarul poate revendica întreaga valoare a Garanției de Bună Execuție

(d) Se creează circumstanțe care să îndreptățescă Beneficiarul să rezilieze contractul potrivit prevederilor contractului referitoare la Clauza de Reziliere a Contractului, indiferent dacă s-a trimis sau nu înștiințare de reziliere, situație în care Beneficiarul poate revendica întreaga valoare a Garanției de Bună Execuție.

13.8 În cazul în care contractantul este o asocierie de operatori economici instrumentul de garantare va fi emis pe numele asocierii și va cuprinde mențiunea expresă ca instrumentul de garantare acoperă, în mod similar toți membrii asocierii (cu nominalizarea acestora), emitentul instrumentului de garantare declarând că va plăti din garanția de buna execuție sumele prevăzute de dispozițiile legale și contractuale în situația când oricare dintre membrii asocierii nu își îndeplinește obligațiile asumate prin contract.

13.9 (1) Neconstituirea garanției de buna execuție în termen de 5 zile lucrătoare de la data semnării contractului, va duce la reținerea garanției de participare conform art 37 alin 1 litera b din HG 395/2016.

(2) Neconstituirea garanției de buna execuție în termen de 5 zile lucrătoare de la data reținerii garanției de participare va fi considerată de achizitor ca reprezentând o încălcare gravă a obligațiilor principale în sensul art 167 alin 1 litera g din Legea 98/2016 și va duce la încetarea anticipată și de drept a prezentului contract și la emiterea unui document constatator conform art 167 alin 1 litera g din Legea 98/2016 și a art 166 din HG 395/2016 .

13.10 În orice situație în care Achizitorul este îndreptățit la despăgubiri/penalități contractuale, poate reține aceste despăgubiri/penalități din orice sume datorate Prestatorului sau poate executa garanția de bună execuție. Dacă valoarea acestora depășește cuantumul garanției de bună execuție, Prestatorul are obligația de a plăti diferența în termen de 10 zile de la notificarea Achizitorului

#### **14. Începere, finalizare, întârzieri, sistare**

14.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor după primirea ordinului de începere a contractului. Ordinul administrativ de începere a contractului se emite de către achizitor în termen de maxim 5 zile de la data constituirii garanției de buna execuție.

14.2 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului prestatorul nu respectă termenul de prestare/graficul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate în graficul de prestare se face cu acordul părților, prin act adițional.

14.3 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

#### **15. Recepție și verificări**

15.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini.

15.2 - Verificarile vor fi efectuate de către achizitor prin reprezentanții săi împuterniciți, în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligația de a notifica în scris prestatorului, identitatea persoanelor împuternicite pentru acest scop.

15.3 Ansamblul serviciilor prestate sau, dacă este cazul, oricare parte a lor, prevăzută a fi finalizat într-un termen stabilit prin graficul de prestare, trebuie finalizat în termenul convenit, termen care se calculează de la data începerii prestațiilor.

15.4 La finalizarea serviciilor, prestatorul are obligația de a notifica, în scris, achizitorului prin depunerea unei notificări în acest sens a SALA GHISEELOR din cadrul Primăriei Municipiului Oradea, că sunt îndeplinite condițiile de recepție, solicitând acestuia convocarea comisiei de recepție. Achizitorul are la dispoziție 15 zile pentru organizarea recepției, acestea decurgând de la data înregistrării notificării la Primăria municipiului Oradea- Serviciul Relații cu Publicul, Sala Ghiseelor

15.5 Pe baza situațiilor de servicii prestate confirmate și a constatărilor efectuate pe teren, achizitorul va aprecia dacă sunt întrunite condițiile pentru a convoca comisia de recepție. În cazul în care se constată că sunt lipsuri sau deficiențe, acestea vor fi notificate prestatorului, stabilindu-se și termenele pentru remediere și finalizare. După constatarea remedierii tuturor lipsurilor și deficiențelor, la o nouă solicitare a prestatorului, achizitorul va convoca comisia de recepție.

15.6 Comisia de recepție are obligația de a constata stadiul îndeplinirii contractului prin corelarea prevederilor acestuia cu caietul de sarcini și cu reglementările în vigoare. În funcție de constatările făcute, achizitorul are dreptul de a aproba sau de a respinge recepția

## 16. Ajustarea prețului contractului

16.1 – Pentru serviciile prestate, platile datorate prestatorului sunt preturile declarate în propunerea financiară, care sunt ferme și nu se ajustează pe toată perioada contractului.

## 17. Amendamente

17.1 - Parțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional.

17.2 - Prin acte adiționale nu se pot aduce modificări substanțiale contractului de achiziție publică.

## 18. Întârzieri în îndeplinirea contractului

18.1 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, prestatorul nu respectă termenul de prestare, acesta are obligația de a notifica, în timp util, achizitorului; modificarea datei/periodelor de prestare asumate în prezentul contract se face cu acordul părților, prin act adițional.

18.2 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de prestare, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

## 19. SUBCONTRACTAREA, TERT SUSTINATOR

### 19.1.1. Subcontractarea

(1) Orice înțelegere *scrisă* prin care *Prestatorul* încredințează o parte din realizarea *Lucrărilor* către un terț este considerată a fi un *Contract de Subcontractare*.

(1) La încheierea Contractului sau atunci când se introduc noi subcontractanți, este obligatorie **furnizarea** către Achizitor a **contractelor încheiate de către Prestator cu subcontractanții** nominalizați în oferta sau declarați ulterior, astfel încât **activitățile** ce revin acestora, precum și **sumele aferente prestațiilor**, să fie cuprinse în Contract devenind anexe ale acestuia. Ele trebuie să cuprindă obligatoriu, însă fără a se limita:

- 1) denumirea subcontractanților,
- 2) reprezentanții legali ai noilor subcontractanți,
- 3) datele de contact,
- 4) activitățile ce urmează a fi subcontractate,
- 5) valoarea aferentă prestațiilor,
- 6) opțiunea de a fi plătiți direct de către Achizitor,
- 7) opțiunea de cesionare a contractului în favoarea Achizitorului (dacă este cazul).

(2) Prestatorul are obligația de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu Achizitorul. Contractele de subcontractare vor cuprinde consimțământul la cesiunea contractului de subcontractare către Achizitor, în

situatia prevazuta la art221 alin 1 litera d din Legea 98/2016 si conform art1317 din Noul Cod Civil.

(3) Contractantul are obligatia de a notifica autoritatii contractante orice modificari ale informatiilor privind subcontractantii pe durata contractului de achizitie publica

19.1.2 (1) Prestatorul are obligatia de a prezenta la incheierea contractului toate contractele incheiate cu subcontractantii desemnati.

(2) Lista subcontractantilor, cu datele de identificare ale acestora se constituie in anexe la contract. Subcontractantii sunt urmatorii: **NU ESTE CAZUL**

19.1.3 - (1) Prestatorul este pe deplin raspunzator fata de Achizitor de modul in care indeplineste contractul. Subcontractarea nu diminueaza raspunderea contractantului in ceea ce priveste modul de indeplinire a viitorului contract de achizitie public.

(2) Subcontractantul este pe deplin raspunzator fata de Prestator de modul in care isi indeplineste partea sa din contract.

19.1.4 - Prestatorul nu are dreptul de a inlocui subcontractantii nominalizati in cazul in care inlocuirea acestora conduce la modificarea propunerii tehnice sau financiare, anexa la prezentul contract. Inlocuirea subcontractantilor se poate face doar cu acordul autoritatii contractante, in conformitate cu clauzele de revizuire din Anexa CR la prezentul contract .

19.1.5- Prestatorul va raspunde pentru actele si faptele subcontractantilor sai si ale expertilor, agentilor, salariatilor acestora, ca si cum ar fi actele sau faptele sale. Acceptarea de catre Achizitor a subcontractarii oricarei parti a prezentului contract nu va elibera Prestatorul de niciuna dintre obligatiile sale din prezentul contract.

19.1.6 Nominalizarea de noi subcontractanti pe parcursul derularii contractului este posibila doar cu acordul Achizitorului si nu trebuie sa conduca la modificarea substantial a contractului in sensul art 221 din legea 98/2016. Prestatorul va incheia un contract cu subcontractantul in aceleasi conditii in care el a semnat contractul cu achizitorul. Contractele de subcontractare vor cuprinde consimțământul la cesiunea contractului de subcontractare catre Achizitor, in situatia prevazuta la art221 alin 1 litera d din Legea 98/2016 si conform art1317 din Noul Cod Civil.

19.1.7 Prestatorul poate inlocui/implica subcontractantii in perioada de implementare a contractului, in urmatoarele situatii:

a) inlocuirea subcontractantilor nominalizati in oferta ale caror activitati au fost indicate in oferta ca fiind realizate de subcontractanti;

b) declararea unor noi subcontractanti, ulterior semnarii contractului, in conditiile in care lucrarile ce urmeaza a fi subcontractate au fost prevazute in oferta, fara a se indica initial optiunea subcontractarii acestora.

c) renuntarea, retragerea subcontractantilor din contract

19.1.8 (1) Prestatorul trebuie să solicite, în scris, aprobarea prealabilă a Achizitorului înainte de încheierea unui nou Contract de Subcontractare. Solicitarea în scris în vederea obținerii aprobării Achizitorului se realizează numai după ce Prestatorul a efectuat el însuși o verificare prealabilă a Subcontractantului ce urmează a fi propus, prin raportare la caracteristicile Lucrărilor care urmează a fi subcontractate, motivele de excludere precizate la art. 164, 165 și 167 din Legea 98/2016 aplicabile Subcontractantului și capacitatea Subcontractantului de a îndeplini obiectul Contractului de Subcontractare, inclusiv resursele de care acesta dispune. Aprobarea privind înlocuirea unui Subcontractant/implicarea unui nou Subcontractant va fi acordată de Achizitor, avându-se în vedere, cel puțin: caracteristicile Lucrărilor care urmează a fi subcontractate, motivele de excludere precizate la art. 164, 165 și 167 din Legea 98/2016, aplicabile Subcontractantului și informațiile prezentate de Contractant privind capacitatea Subcontractantului propus pentru îndeplinirea obiectului Contractului de Subcontractare, inclusiv resursele de care acesta dispune precum și declarația pe propria răspundere a noilor Subcontractanți privind asumarea respectării prevederilor din Caietul de Sarcini.

Orice Subcontractant propus și aflat în situațiile de excludere va fi respins de către Achizitor. Achizitorul va notifica decizia sa Contractantului în termenul stabilit în Secțiunea "Condiții Specifice", motivând decizia sa în cazul respingerii aprobării.

(2) In vederea obtinerii acordului Achizitorului, noii subcontractanti sunt obligați să prezinte:



- 1) o declaratie pe proprie raspundere prin care isi asuma prevederile caietului de sarcini si a propunerii tehnice depusa de catre Prestator la oferta, pentru activitatile supuse subcontractarii.;
- 2) contractele de subcontractare incheiate intre Prestator si noii subcontractanti ce vor cuprinde obligatoriu dar fara a se limita la acestea, informatii cu privire la activitatile ce urmeaza a fi subcontractate, datele de contact si reprezentantii legali, valoarea aferenta activitatii ce va face obiectul contractului;
- 3) certificatele și alte documente necesare pentru verificarea inexistenței unor situații de excludere și a resurselor/capabilităților corespunzătoare părților de implicare în contractul de achiziție publică.

19.1.9. Dispozițiile privind înlocuirea/implicarea de noi subcontractanti nu diminuează în nici o situație răspunderea Prestatorului în ceea ce privește modul de îndeplinire a Contractului.

19.1.10 În baza art 220 din Legea 98/2016, solicitările privind subcontractanții se extind și :

- a) cu privire la furnizorii implicați în contract;
- b) cu privire la subcontractanții subcontractanților contractantului sau subcontractanții aflați pe niveluri subsecvente ale lanțului de subcontractare.

19.1.11 În vederea finalizării Contractului, Achizitorul poate solicita, iar Prestatorul se obligă să ceseze în favoarea Achizitorului, contractele încheiate cu subcontractanții acestuia, Prestatorul obligându-se totodată să introducă în contractele sale cu subcontractanții clauze în acest sens. Într-o asemenea situație Contractul va fi continuat de subcontractanți. Dispozițiile privind cesiunea contractului de subcontractare nu diminuează în nici o situație răspunderea Prestatorului față de Achizitor în ceea ce privește modul de îndeplinire a Contractului.

## **19.2 Plata directă către subcontractanți**

19.2.1 Achizitorul poate efectua plăți corespunzătoare părții/partilor din Contract îndeplinite de către subcontractanții dacă aceștia și au exprimat în mod expres această opțiune la momentul nominalizării lor în oferta și oricum nu mai târziu de data încheierii Contractului, sau la momentul introducerii acestora în Contract, după caz, opțiunea de a fi plătiți direct de către Achizitor.

19.2.2 Achizitorul efectuează plățile directe către subcontractanții agreeți doar atunci când prestația acestora este confirmată prin documente agreeate de toate cele 3 părți, respectiv Achizitor, Prestator și subcontractant sau de Achizitor și subcontractant atunci când, în mod nejustificat, Prestatorul blochează confirmarea executării obligațiilor asumate de subcontractant.

19.2.3. În aplicarea prevederilor art. 26.1.11 Acordul părților se poate materializa prin încheierea unui act adițional la contract între Achizitor, Prestator și Subcontractant atunci când contractul de subcontractare este cesionat Achizitorului

19.2.4 Este posibilă cesiunea de creanță în favoarea subcontractanților legată de partea/părțile din contract care sunt îndeplinite de către aceștia.

19.2.5 În cazul în care un Subcontractant și-a exprimat, în conformitate cu prevederile art. 218 din Legea 98/2016, opțiunea de a fi plătit direct, atunci această opțiune este valabilă numai dacă sunt îndeplinite în mod cumulativ următoarele condiții:

- 1) această opțiune este inclusă explicit în Contractul de Subcontractare constituit ca anexă la Contract și făcând parte integrantă din acesta.
- 2) Contractul de Subcontractare include la rândul său o anexă explicită și specifică privind modalitatea în care se efectuează plata directă de Achizitor către Subcontractant și care precizează toate și fiecare dintre elementele de mai jos:
  - pentru fiecare Lucrare/ activitate aferentă părții din Propunerea Tehnică, anexă la Contract, astfel cum a fost încheiat între Contractant și Achizitor – partea din Lucrare/ activitate sau Lucrare/ activitatea realizat/realizată de Subcontractant astfel cum va fi specificată în factura prezentată la plată,
  - modalitatea concretă de certificare a Lucrării/activității de către Contractant pentru rezultatul obținut de Subcontractant/Lucrarea executată de Subcontractant înainte de prezentarea facturii de către Contractant Achizitorului,

- partea/proporția din suma solicitată la plată corespunzătoare Lucrării/activității care este în sarcina Subcontractantului, prin raportare la condițiile de acceptare la plată a facturilor emise de Contractant pentru Achizitor, așa cum sunt acestea detaliate în Contract,
- stabilește condițiile în care se materializează opțiunea de plată directă,
- precizează contul bancar al Subcontractantului.

### **19.3. Tertul Sustinător**

**19.3.1** Prezentul contract reprezintă și contract de cesiune a drepturilor litigioase ce rezultă din încălcarea obligațiilor ce îi revin tertului sustinator în baza angajamentului ferm, anexa la prezentul contract. Cu titlu de garanție, prin semnarea prezentului contract, Prestatorul consimte ca Achizitorul se poate substitui în toate drepturile sale, rezultate în urma încheierii angajamentului ferm, putând urmări orice pretentie la daune pe care acesta ar putea să o aibă împotriva tertului sustinator pentru nerespectarea obligațiilor asumate de către acesta

**19.3.2** În cazul în care Prestatorul este în imposibilitatea derulării prezentului contract, respectiv pentru partea de contract pentru care a primit susținere din partea tertului în baza angajamentului ferm, tertul sustinator este obligat să ducă la îndeplinire acea parte a contractului care face obiectul respectivului angajament ferm. Înlocuirea Prestatorului inițial cu tertul sustinator, nu reprezintă o modificare substanțială a contractului în cursul perioadei sale de valabilitate și se va efectua prin semnarea unui act adițional la contract și fără organizarea unei alte proceduri de atribuire.

### **20. Cesiunea**

20.1 – (1) Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin prezentul contract.

(2) Prestatorul poate cesiona dreptul său de a încasa contravaloarea serviciilor prestate, în condițiile prevăzute de dispozițiile prezentului contract și cu respectarea art 6<sup>1</sup> din OUG 146/2002 privind formarea și utilizarea resurselor derulate prin trezoreria statului\*). Solicitări de plată către terți pot fi onorate numai după operarea unei cesiuni în condițiile prezentului art. Cesiunea este valabilă numai cu acceptul prealabil exprimat în scris al instituției publice care datorează operatorului economic sumele reprezentând contravaloarea bunurilor achiziționate, serviciilor prestate sau lucrărilor executate. Suma care face obiectul cesionării se achită de către Achizitor în contul indicat de cesionar, deschis la Trezoreria Statului, numai dacă Prestatorul nu are obligații de plată către bugetul de stat, bugetul asigurărilor sociale de stat și bugetele fondurilor speciale

20.2-Este posibilă cesiunea de creanță în favoarea subcontractanților legată de partea/părțile din contract care sunt îndeplinite de către aceștia.

### **21. Reziliere. Pact comisoriu.**

**21.1** Achizitorul poate rezilia Contractul de Servicii cu efecte depline (*de jure*) după acordarea unui preaviz de 5 zile Prestatorului, fără necesitatea unei alte formalități și fără intervenția vreunei autorități sau instanțe de judecată, în oricare dintre situațiile următoare, dar nelimitându-se la acestea:

- a) Prestatorul nu execută Serviciile de supervizare de specialitate în conformitate cu obligațiile asumate prin Contractul de Servicii;
- b) Prestatorul nu se conformează într-o perioadă de timp rezonabilă notificării emise de către achizitor care îi solicită remedierea executării corespunzătoare sau neexecutării obligațiilor din Contractul de Servicii, care afectează în mod grav executarea corespunzătoare și la timp a Serviciilor de Asistență Tehnică;
- c) Prestatorul refuză sau omite să aducă la îndeplinire Dispoziții administrative emise de către Managerul de Proiect/Achizitor;
- d) Prestatorul cesionează Contractul de Servicii sau subcontractează fără a avea acordul scris al Achizitorului;
- e) Prestatorul este declarat în faliment prin hotărâre judecătorească, și-a suspendat activitatea, sau se află într-o situație asemănătoare rezultând dintr-o procedură similară reglementată de legislația sau reglementările la nivel național;
- f) Prestatorul a fost condamnat pentru o infracțiune în legătură cu exercitarea profesiei printr-o hotărâre judecătorească definitivă;

- g) Prestatorul se află în culpă profesională gravă ce poate fi dovedită prin orice mijloc de probă pe care Achizitorul îl poate justifica;
- h) Împotriva Prestatorului a fost pronunțată o hotărâre având autoritate de lucru judecat cu privire la fraudă, corupție, implicarea într-o organizație criminală sau orice altă activitate ilegală în dauna intereselor financiare ale CE;
- j) Are loc orice modificare organizațională care implică o schimbare cu privire la personalitatea juridică, natura sau controlul Prestatorului, cu excepția situației în care asemenea modificări sunt înregistrate într-un act adițional la Contractul de Servicii;
- k) Apariția oricărei alte incapacități legale care să împiedice executarea Contractului de Servicii;
- l) Prestatorul nu furnizează garanțiile sau asigurările solicitate, sau persoana care furnizează garanția sau asigurarea nu este în măsură să își îndeplinească angajamentele.
- m) Dacă prestatorului îi sunt retrase sau nu obține autorizațiile, certificările sau orice alte documente necesare executării obligațiilor contractuale;
- n) Cumularea de către prestator a penalităților pentru neexecutarea obligațiilor contractuale lato sensu, până la o sumă echivalentă cu ½ din suma reprezentând valoarea garanției de bună executie.

**21.2 Răspunderea Prestatorului pentru întârzieri în execuția contractului încetează imediat când Achizitorul reziliază contractele fără a afecta răspunderea deja materializată.**

De îndată ce va fi posibil după momentul rezilierii, achizitorul va certifica valoarea Serviciilor supervizate de specialitate și toate sumele convenite Prestatorului la data rezilierii.

Dacă Achizitorul reziliază Contractul de Servicii, va fi îndreptățit să recupereze de la Prestator fără a renunța la celelalte remedii la care este îndreptățit în baza Contractului de Servicii, orice pierdere sau prejudiciu suferit până la un nivel egal cu valoarea contractului.

**21.3** (1) Oricare dintre părți încalcă prevederile Contractului de Servicii prin neîndeplinirea unei/unor obligații care îi revin potrivit prezentului Contract, partea prejudiciată prin încălcare (după caz, Achizitorul sau Prestatorul) va fi îndreptățită la următoarele remedii:

a) despăgubiri; și/sau;

b) rezilierea Contractului de Servicii.

(2) Despăgubirile pot fi:

a) Despăgubiri Generale sau

b) Penalități contractuale.

(3) În orice situație în care Achizitorul este îndreptățit la despăgubiri, poate reține aceste despăgubiri din orice sume datorate Prestatorului sau poate executa garanția de bună execuție, în conformitate cu prevederile art.12

(4) Achizitorul va avea dreptul la despăgubiri pentru orice prejudiciu care este descoperit după finalizarea Contractului de Servicii în conformitate cu legea aplicabilă ce guvernează Contractul de Servicii.

## **22. Cazuri specifice de încetare a contractului :**

**22.1** (1) Fără a aduce atingere dispozițiilor dreptului comun privind încetarea contractelor sau dreptului achizitorului de a solicita constatarea nulității absolute a contractului de achiziție publică, în conformitate cu dispozițiile dreptului comun, achizitorul are dreptul de a denunța unilateral contractul de achiziție publică în perioada de valabilitate a acestuia în una dintre următoarele situații:

a) contractantul se afla, la momentul atribuirii contractului, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 164 - 167;

b) contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor care rezultă din legislația europeană relevantă și care a fost constatată printr-o decizie a Curții de Justiție a Uniunii Europene

(2) Prezentul contract poate înceta prin acordul partilor.

## **23. Forta majora**

23.1 - Forta majora este constatata de o autoritate competenta.

23.2 - Forta majora exonereaza partile contractante de indeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada in care aceasta actioneaza.

23.3 - Indeplinirea contractului va fi suspendata in perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pana la aparitia acesteia.

23.4 - Partea contractanta care invoca forta majora are obligatia de a notifica celeilalte parti, imediat si in mod complet, producerea acesteia si sa ia orice masuri care ii stau la dispozitie in vederea limitarii consecintelor.

23.5 - Daca forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna din parti sa poata pretinde celeilalte daune-interese.

23.6- Nu va reprezenta o incalcare a obligatiilor din prezentul contract de catre oricare din parti situatia in care executarea obligatiilor este impiedicata de imprejurari de forta majora care apar dupa data semnarii Contractului de catre parti.

23.7.- Prestatorul nu va raspunde pentru penalitati contractuale sau reziliere pentru neexecutare daca, si in masura in care, intarzierea in executare sau alta neindeplinire a obligatiilor din prezentul Contract este rezultatul unui eveniment de forta majora. In mod similar, Achizitorul nu va datora dobanda pentru platile cu intarziere, pentru neexecutare sau pentru rezilierea de catre Prestator pentru neexecutare, daca, si in masura in care, intarzierea Achizitorului sau alta neindeplinire a obligatiilor sale este rezultatul fortei majore.

23.8- Daca oricare parte considera ca au intervenit imprejurari de forta majora care pot afecta indeplinirea obligatiilor sale, va notifica imediat celeilalte parti cu privire la natura, durata probabila si efectul probabil al imprejurarii de forta majora. Prestatorul va cauta toate mijloacele rezonabile alternative, pentru indeplinirea obligatiilor sale care nu sunt afectate de evenimentul de forta majora. Prestatorul nu va utiliza asemenea mijloace alternative decat in urma instructiunilor in acest sens ale achizitorului.

23.9- Daca Prestatorul suporta costuri suplimentare ca urmare a conformarii cu instructiunile achizitorului sau a utilizarii de mijloace alternative potrivit art.21.8. totalul sumelor corespunzatoare acestor costuri va fi certificat de catre achizitor.

#### **24. Solutionarea litigiilor**

24.1 - Achizitorul si Prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neintelegere sau disputa care se poate ivi intre ei in cadrul sau in legatura cu indeplinirea contractului.

24.2 - Daca, dupa 30 zile de la inceperea acestor tratative, achizitorul si Prestatorul nu reusesc sa rezolve in mod amiabil o divergenta contractuala, fiecare poate solicita ca disputa sa se solutioneze de catre instantele judecatoresti din Romania.

#### **25. Limba care guverneaza contractul**

Limba care guverneaza contractul este limba romana.

#### **26. Comunicari**

26.1 - Comunicarile intre parti se pot face si prin telefon, fax sau e-mail cu conditia confirmarii in scris a primirii comunicarii.

26.1 - (1) Orice comunicare intre parti, referitoare la indeplinirea prezentului contract, trebuie sa fie transmisa in scris si vor fi trimise prin scrisoare recomandata, transmise prin fax sau vor fi inmanate personal la adresele indicate mai jos:

**Pentru Achizitor:**

Adresa: str Piata Unirii nr 1, Oradea, jud Bihor  
In atentia:

Fax: 0259/440746

**Pentru Prestator:**

Adresa: Com Santandrei, nr 499  
In atentia: Fratean Adrian Emil

Tel: 0744.824.768

(2) Notificarile se vor considera primite de cealalta parte dupa cum urmeaza:

- (a) in caz inmanare personala, la data inmanarii;
- (b) in caz de transmitere prin fax, in ziua urmatoare transmiterii;
- (c) in caz de scrisoare recomandata, la data evidentiata pe confirmarea de primire.

(3) Daca o parte nu notifica celeilalte parti orice modificare a adresei de mai sus, corespondenta trimisa la ultima adresa comunicata celeilalte parti va fi considerata in mod corect efectuata.

(4) Orice document scris trebuie inregistrat atat in momentul transmiterii cat si in momentul primirii.

## 27. Legea aplicabilă contractului

27.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

27.2. Prestatorul va respecta și se va supune tuturor legilor și reglementărilor în vigoare din România precum și reglementărilor direct aplicabile ale Comisiei Europene, jurisprudenței Curții Europene de Justiție și a Tribunalului de Primă Instanță și se va asigura că personalul său, salariat sau contractat de acesta, conducerea sa, subordonații acestuia, și salariații din teritoriu vor respecta și se vor supune de asemenea aceluiași legi și reglementări. Prestatorul va despăgubi achizitorul în cazul oricăror pretenții și acțiuni în justiție, rezultate din orice încălcări ale prevederilor în vigoare de către acesta, personalul său, salariat sau contractat de acesta, inclusiv conducerea sa, subordonații acestuia, precum și salariații din teritoriu.

28.3 Părțile declară că posedă toată experiența și cunoștințele necesare încheierii acestui Contract și încheie acest Contract în deplină cunoștință a clauzelor sale, cunoscând și înțelegând toate aspectele legale, tehnice și comerciale legate de încheiere și executare, motiv pentru care niciuna dintre părți nu va putea invoca Articolul 1221 alin. (1) al Codului Civil.

Partile au inteles sa incheie azi ..... prezentul contract in 4 exemplare, un exemplar pentru prestator ,si trei pentru achizitor.

Promitent - Achizitor

MUNICIPIUL ORADEA  
Primar  
Ilie Bolojan



Director Din Economica  
Control Financiar Preventiv  
Nadia Has

2018 02 08  
Luna Ziua

Sef Serviciu Juridic si contencios  
Diana Marc Oltea

Director Directia Tehnica  
Mircea Ghitea

Sef Serviciul Achizitiei Publice  
Manuela Maghiar

*Manuela Maghiar*

Consilier Achizitiei Publice  
Julieta Nicoara

*Julieta Nicoara*

Promitent - Prestator

SC PROFIT GARDEN SRL  
FRATEAN ADRIAN EMIL  
Administrator

